

1922/1/2015

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a

**Toldy Ferenc Kórház és Rendelőintézet** (Székhely: 2700. Cegléd, Törteli út 1-3., Adószám: 15813688-2-13, Bankszámlaszám: Magyar Államkincstár 10023002-00333001-00000000 sz.) képviseli Dr. Pusztai Dezső főigazgató, mint **Vevő** (továbbiakban: Vevő)

másrészről a(z)

**ECOLAB-HYGIENE KFT.** (székhelye: 1139. Budapest, Váci út 81-83., adószám: 10785643-2-41, cégjegyzékszám: 01-09-168437, képviseli: Kriston Péter és Milkovics Attila), mint **Eladó** (a továbbiakban: Eladó) együttesen **Felek** között az alulírott napon és helyen az alábbiak szerint.

### **I. Preambulum:**

Vevő 2015. szeptember 10-én nemzeti eljárásrend, hirdetmény közzététele nélküli eljárás (Kbt.122.§/A). nyílt közbeszerzési eljárást indított abból a célból, hogy a nyertes ajánlattevővel határozott idejű (1 év) adásvételi szerződést kössön. A közbeszerzési eljáráson a **Eladó az 1. rész: Adagolórendszeren adagolható mosószerek és mosástechnológiai vegyszerek** vonatkozásában nyertes ajánlattevőként vett részt.

### **II. Szerződés tárgya**

1. A szerződés tárgya a jelen szerződés **1. számú mellékletében** részletezett **Adagolórendszeren adagolható mosószerek és mosástechnológiai vegyszerek** – továbbiakban: áruk – beszerzése. A leszállításra kerülő mennyiség a jelen szerződés mellékletében foglaltaktól + 20%-kal eltérhetnek. A Kbt. 124.§ (2) bekezdésében foglaltakat az 1. sz. melléklet tartalmazza.

2. Jelen szerződés keretében leszállított áruknak meg kell felelniük a Eladó ajánlata szerinti specifikációknak.

### **III. Az ellenszolgáltatás**

1. Az 1. számú mellékletben szereplő árak nem magasabbak, mint a Eladó által az ajánlatában megadott árak.

2. Az árak a jelen szerződés időtartama alatt maximalizáltak.

Eladó vállalja, hogy a teljesítésével összefüggő összes vámot, illetéket, engedélyezési díjat stb. teljes mértékben viseli. Eladó teljesítésének szerződéses ára tartalmazza az általa leszállítandó árú teljes ellenértékét.

A Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Eladó a

szervződés teljesítésének teljes idõtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevõ számára megismerhetõvé teszi és a Kbt. 125.§ (5) bekezdés szerinti ügyletekrõl a Vevõt haladéktalanul értesíti.

Teljesítés helye: Toldy Ferenc Kórház és Rendelõintézet (2700. Cegléd, Törteli út 1-3.) Központi raktára.

#### **IV. Fizetési mód**

Fizetés átutalással, magyar forintban történik, a Kbt. 130. § (1)-(5)(6), valamint a Ptk. 6: 130 §, a 6 : 155 § bekezdései szerint. A kötelezõ egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 9/A. § alapján az egészségügyi szolgáltatók fizetési határideje 60 (hatvan) nap. Az elszámolás és a kifizetés pénzneme forint.

Vevõ előleget nem fizet. Egyéb vonatkozó jogszabályok: 2007. évi CXXVII. törvény, 2003. évi XCII. törvény 36/A. §.

Vevõ részszámlázási lehetőséget biztosít. Az Eladó a leszállítással egyidejűleg állít ki számlát az igazoltan leszállított mennyiség ellenértékéről. A teljesítés igazolására a Vevõ képviselője jogosult. A kifizetésnél az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §. is alkalmazandó. A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Vevõ bankja számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.

Fizetési késedelem esetén Vevõ a késedelem időtartamára a Ptk. 6:155 § szerinti meghatározott mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles.

#### **V. Kötér**

A Eladó minden, a teljesítést akadályozó, késleltető körülményről, kimentő okról (vis major) haladéktalanul köteles a Vevõt írásban értesíteni, melyben jeleznie kell a késedelem okát és várható időtartamát is. A Vevõ és Eladó a körülmények mérlegelésével, közös egyeztetés alapján dönt a határidő meghosszabbításáról, és azt a felek írásban rögzítik.

Az Eladó felróható magatartásából adódó késedelmes teljesítése esetén Vevõnek kötbérfizetési kötelezettséggel tartozik. Késedelmes teljesítés esetén a késedelmi kötbér mértéke: a késedelem minden napja után a késedelmes szállítással érintett áru nettó értékének napi 1 %-a, maximuma a szerződés nettó ellenérték 5 (öt) %-a, ezt követően elállási joga van a megrendelőnek.

Hibás teljesítési kötbér: a hibás teljesítéssel érintett áru nettó ellenértékének 15 %-a. Ha a hiba 2 munkanapon belüli cserével kiküszöbölhető, abban az esetben a késlekedésig a késedelmi kötbér fizetendő csak.

Meghiúsulási kötbér összege melyet a Eladó abban az esetben fizet ha az Eladó felróható magatartásából adódóan hiúsul meg a szerződés: a megghiúsulással érintett áruk szerződés nettó ellenértékének a 20 %-a.

Késedelmi kamat: késedelmes fizetés esetén a késedelmi kamat mértéke a késedelem időtartamára a PTK 6:155 § mértéke szerint számított késedelmi kamat.

Hivatkozva a Ptk. 6:186. (1) bekezdésére, miszerint kötelezett pénz fizetésére kötelezheti magát arra az esetre, ha olyan okból, amelyért felelős, megszegi a szerződést, valamint a Ptk. 187. §-ban foglalt esetekre, miszerint

- A teljesítés elmaradása esetére kikötött kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A késedelem esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítési kötelezettség alól.
- A jogosult a hibás teljesítés miatti kötbér mellett nem érvényesíthet szavatossági igényt.
- A jogosult a kötbér mellett érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát.
- A jogosult a szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését akkor is követelheti, ha kötbérigényét nem érvényesítette.

## **VI. Szállítási feltételek**

Eladó az árukat Vevő székhelyére (Székhely: 2700. Cegléd, Törteli út 1-3., központi raktár) szállítja, szállítási költség felszámolása nélkül, írásos megrendelés alapján.

Eladó vállalja a részteljesítést. A Vevő minden hónapban egy alkalommal megrendelést (1 havi mennyiség) bocsát ki, melyet 8 nappal a kívánt szállítási határidő előtt küld meg Eladó részére, Eladó visszaigazolja faxon vagy e-mailen. Az árut a megrendelésben és a visszaigazolásban megjelölt időpontban tartozik leszállítani. Vevő fenntartja a jogot a rendkívüli (pót) megrendelésre is. Eladó sem mennyiségben, sem értékben nem határozhat meg minimumot a rendelhető termékekkel kapcsolatban.

## **VII. Csomagolás**

1. Eladó a leszállítandó árut becsomagolva, a hatósági és jogszabályi előírásoknak megfelelően – adott esetben erre alkalmas engedéllyel rendelkező gépjárművel szállítja le.

2. Vevő a leszállítani kért áru mennyiségét úgy tartozik meghatározni, hogy a Eladó által előzetesen közölt egységcsomagolás szerinti mennyiségnél kisebb mennyiség leszállítására nincs mód.

A csomagolási megjelölésen az alábbi adatok szerepelnek:

- szállítási cím
- a doboz – csomagolás - tartalma
- szavatossági idő

3. Az esetlegesen lejárt készítményeket Eladónak térítésmentesen kell visszavennie.

## **VIII. Az áruk átvétele, tárolás és felhasználás**

1. Az áru leszállításakor Vevő képviselője az árut mennyiségileg átveszi. Az átvétel a csomagolási egység darabszámának megszámlálásával történik. Az áru mennyiségi átvételének tényét, illetve az esetleges hiányokat Vevő a számlára/szállítólevélre vagy jegyzőkönyvileg átvételkor azonnal feljegyzi, amit az Eladó részére soron kívül továbbít. A mennyiségi hiányt az Eladó 3 munkanapon belül köteles pótolni. Eladó a szállítmányhoz mellékel számlát/szállítólevelet, amely tartalmazza az áru megnevezését, kisserelési egységét, mennyiségét, egységárát. Téves áruszállítás esetén Vevő az eltérést a számlára/szállítólevélre rávezeti és Eladó megbízottjával aláíratva az árut eredeti csomagolásban visszaadja; utólagos észrevétel esetén a Vevő jelzésére Eladó az áru elszállításáról 3 munkanapon belül intézkedik.

2. A leszállított árukat a Vevő saját költségére és veszélyére az áruk természetének megfelelő körülmények között raktározza.

3. Az áru minőségi átvételére a felhasználás függvényében folyamatosan kerül sor. Az áru mennyiségi átvétele és a csomagolás sértetlenségének ellenőrzése a leszállításkor megtörténik.

## **IX. Szavatosság**

1. Eladó köteles az 1. sz. mellékletben megjelölt áruk minőségét a jogszabályban meghatározott időtartamra szavatolni.

2. Amennyiben a fentiek szerinti felhasználhatósági időtartam alatt az áruk valamelyike tekintetében megállapítást nyer, hogy a jelen szerződésben, illetve az Eladó ajánlatában rögzített minőségi paramétereket nem teljesíti, és funkciójának megfelelően nem használható, Eladó a Vevő által megküldött bejelentés alapján köteles az árut saját költségére 2 napon belül kicserélni. Ez az időszak kötbérterhes időszaknak minősül.

3. Az áru tekintetében a felhasználhatósági időtartam a leszállítástól számított 6 hónapnál nem lehet kevesebb, kizárólag akkor ha előzetesen a Vevővel ezt leegyeztette, és ahhoz a Vevő hozzájárult.

## **X. Hatályba lépés**

1. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződés **2015. november 16-án lép** hatályba. A szerződés időtartama **1 év**.

## **XI. Szerződéstől való elállás, szerződés felmondása, megszüntetése**

Vevő egyoldalú, írásbeli, a Eladóhoz intézett nyilatkozatával azonnali hatállyal elállhat az adásvételi szerződéstől, vagy bármely részétől, súlyos szerződésszegés esetén különösen, de nem kizárólag ha:

- Eladó az egyes rész-szállításokkal olyan időtartamban késett, hogy a késedelmi kötbér maximumát elérte.
- Eladó szerződésellenesen beszüntette szállításait.
- Eladó a szerződés hatálya alatt másodszor is hibásan teljesít.

Rendes felmondásnak helye nincs. Szerződés a felek közös megegyezése alapján megszüntethető bármely időponttal, azonban a Felek tudomásul veszik, hogy a betegellátás folyamatosságának fenntartását szem előtt tartják.

A szerződés a határozott időtartam leteltével megszűnik.

Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A szerződés fenti okok miatti felmondás esetén Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített áru szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

Vevő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha felügyeleti szervének döntése vagy jogszabályi rendelkezés alapján sorra kerülő működési szervezetének átalakítására tekintettel a szerződés teljesítése lényeges, jogos gazdasági érdekét sértené, vagy lehetetlenné tenné.

Vevő a szerződés felmondására jogosult 30 napos felmondási idővel, amennyiben a jelen szerződés tárgya szerinti termékek tekintetében központosított közbeszerzési rendszerben keretmegállapodás vagy szerződés kerül megkötésre. Ebben az esetben a szerződéses mennyiség megrendelésére vonatkozóan ajánlatkérő időarányosan vállal kötelezettséget.

A szerződés a Állami Egészségügyi Ellátó Központ – mint ajánlatkérő tulajdonosi képviselőjét ellátó szervezet – által kiadott, a szerződés időtartamát lerövidítő intézkedés hatályba lépésével hatályát veszti. A szerződéses mennyiség megrendelésére vonatkozóan ajánlatkérő időarányosan vállal kötelezettséget.

Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt.125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíti.

## **XII. A szerződés módosítása**

A felek a szerződést csak írásban, kétoldalú és cégszerűen aláírt megállapodással módosíthatják. Szerződés módosítására csak a Kbt. 132. § szabályai szerint van lehetőség.

## **XIII. Eladó közreműködői**

Eladó alvállalkozó igénybevétele esetén felel azokért a károkért is, amelyek e nélkül nem következtek volna be. Egyébként az alvállalkozó magatartásáért Eladó úgy felel, mint a sajátjáért. Eladót a szerződésben rögzített kötelezettségei és felelőssége alól alvállalkozó igénybevétele semmilyen módon nem mentesíti.

## **XIV. Kapcsolattartás**

Eladó és Vevő a rendszer határidőre és megfelelő minőségben történő megvalósítása érdekében

kötelesek együttműködni.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban, az alábbiakban felsorolt személyek jogosultak eljárni.

Vevő nevében a szerződés teljesítése során eljáró személyek:

- Név: Pálinkásné Besze Borbála gazdasági osztályvezető
- Tel: +36 30/915-5580.
- Fax: +36 53/310-860.
- e-mail: besze.borbala@toldykorhaz.hu

Eladó nevében a szerződés teljesítése során eljáró személyek:

- Név: Milkovics Attila
- Tel.: +36 30/922-0795.
- Fax: +36 1/886-1310
- e-mail: attila.milkovics@ecolab.com

## **XV. Vitás kérdések rendezése, választott bíróság, alkalmazandó jog**

1. Jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérlik békés úton rendezni.
2. A szerződésben nem szabályozott kérdésekre, beleértve a szerződés egészének, vagy részének érvényességét, a Ptk. és a Kbt. szabályait kell alkalmazni.

## **XVI. Egyéb feltételek**

1. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában kell történnie (e-mail, fax, postai levél). Felek a szerződés feltételeit újratárgyalják, amennyiben jogszabályi, tulajdonosi határozat, utasítás, döntés alapján az Intézményben struktúraváltozás következik be.
2. Jelen szerződés négy azonos érvényű, magyar nyelvű példányban készült, melyből a felek 2-2 példányt kapnak.
3. Jelen szerződés 1. sz. számú melléklete a szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
4. A szerződő felek mentesülnek jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés elháríthatatlan erők következménye. Ilyennek tekintendők főképp, de nem kizárólag a háború, földrengés, tűzvész.

## **Kimentő ok (vis maior)**

A Vis majornak minősítendő minden olyan esemény, amely kívül esik Eladó vagy a Vevő (a helyzettől függően) ellenőrzésén, és amely nem volt elkerülhető az érintett felek ésszerű körültekintése ellenére sem, és amelyek a következőket ölelik fel, de nem korlátozódnak ezekre:

- (a) háború, ellenségeskedés vagy harci műveletek (hadiállapot kihirdetésével, vagy anélkül) invázió, külső ellenséges cselekedet, polgárháború;
- (b) felkelés, forradalom, lázadás, zendülés, államhatalom polgári vagy katonai bitorlása, összeesküvés, zavargás, polgári felkelés, terrorista cselekmények;
- (c) sztrájk, szabotázs, munkások kizárása, embargó, importkorlátozás, áramszolgáltatás hiánya vagy korlátozása, járványok, karantén, pestis;
- (d) földrengés, földcsuszamlás, vulkáni tevékenység, tűz, árvíz, szökőár, tájfun vagy ciklon, hurrikán, vihar, villámcsapás, nukleáris és nyomáshullámok vagy egyéb természeti vagy fizikai katasztrófák;

Az érintett fél köteles a másik felet a vis maior helyzet bekövetkeztéről, illetve megszűnéséről 15 napon belül értesíteni.

5. Felek nyilatkozataikat egymással írásban kötelesek közölni.

6. Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. Tv. 5.§ (5) bek. szerint az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII.30.) Korm. Rendelet szerint a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal az államháztartás alrendszeréből

finanszírozott beszerzések és az államháztartás alrendszerének vagyonát érintő szerződések, illetőleg gazdálkodó szervezetek számára a központi költségvetésből juttatott pénzeszközök felhasználása tekintetében ellenőrzési jogosultsággal bír.

Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés a Kbt. 31.§ (1)- (2) bek.-ben foglaltakra figyelemmel közérdekű adatnak minősül.

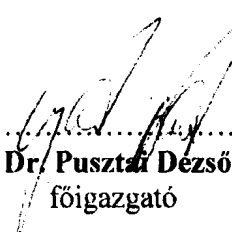
Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. és egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződés módosítása, kiegészítése csak írásban érvényes.

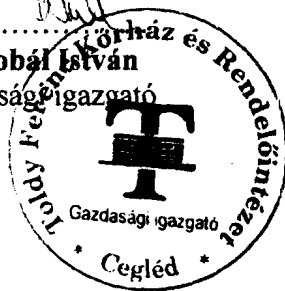
A Felek jelen Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, együttes értelmezés után, jóváhagyólag aláírták.

**Cegléd, 2015. november 16.**


Vevő képviseletében:


  
.....  
**Dr. Pusztai Dézső**  
főigazgató

  
.....  
**Bobál István**  
gazdasági igazgató



Eladó képviseletében:

  
.....  
**Kriston Péter**  
céginformációs igazgató

  
.....  
**Milkovics Attila**  
céginformációs igazgató

**ECOLAB**  
1139 Budapest, Váci út 81-83.  
Tel.: 880-5610, Fax: 886-1320

## 1.rész Adagolórendszeren adagolható mosószerek és mosástechnológiai vegyszerek

Sor-szám	Megnevezés	Menny. egység	Mennyiség	Nettó egységár Ft/kg	Nettó összár Ft
1.	<b>HYGENIL BIO</b> Enzimátikus általános mosószer, por alakú	kg	13 000	<b>695,- Ft</b>	9.035.000,-
2.	<b>OXYBRITE PERFEKT</b> Oxigén alapú fehéritőszer, folyékony halmazállapotú	kg	220	<b>850,- Ft</b>	187.000,-
3.	<b>TURBO BREAK</b> Folyékony lúgosságfokozó	kg	600	<b>515,- Ft</b>	309.000,-
4.	<b>TRIPLEX ENERGY PLUS</b> Folyékony adalékanyag zsír- és olajszennyeződések eltávolítására	kg	240	<b>1.815,- Ft</b>	435.600,-
5.	<b>FINALE SPECIAL</b> Nem korrozív, neutralizáló anyag, folyékony halmazállapotú	kg	240	<b>545,- Ft</b>	130.800,-
6.	<b>TRIPLEX ENERGY PLUS</b> Áztatópaszta helyett	kg	240	<b>1.815,- Ft</b>	435.600,-
	<b>Összesen</b>	<b>kg</b>	<b>14 540</b>		10.533.000,-

Cegléd, 2015. november 16.

Vevő képviseletében:

Eladó képviseletében:

Dr. Pusztai Dezső  
főigazgató

Bobál István  
gazdasági igazgató



Kriston Péter  
ECOLAB-HYGIENE KFT.  
cégjegyzésre jogosult képviselő  
1139 Budapest, Váci út 81-83.  
Tel.: 880-5610, Fax: 886-1320

**ECOLAB**

CÍM: 2700 CEGLÉD, TÖRTELI ÚT 1-3. • POSTACÍM: 2700 CEGLÉD, PF.: 63.  
TELEFON: KÖZPONT: (53) 310-011 • TITKÁRSÁG: (53) 310-551 • FAX: (53) 310-860  
Adószám: 15813688-2-13 Törzskönyvi azonosító szám: 813684  
Bankszámlaszám: Magyar Államkincstár 10023002-00333001-00000000.  
Internet: [www.toldykorhaz.hu](http://www.toldykorhaz.hu) • E-MAIL: [igazgatas@toldykorhaz.hu](mailto:igazgatas@toldykorhaz.hu)